

Les degrés de la parole dans l'œuvre de Gérard Étienne

Sous la direction de
Lélia L. M. Young



DIC
CIDIHCA

Cet ouvrage qui réunit des articles présentés par Lélia Young se penche sur les diverses techniques narratives, les multiples facettes des personnages mis en scène ainsi que sur le je lyrique qui habitent l'œuvre de l'écrivain, poète, dramaturge et linguiste Gérard Étienne. Devant ce qui aurait pu être considéré l'absurde de la vie dans une essence fondamentalement irrationnelle, les démarches narratives et poétiques de l'auteur réaffirment et réhabilitent le sens de la responsabilité face aux exactions sociopolitiques et culturelles qui rendent inatteignables la compréhension de soi et celle des autres. La confrontation au sein de l'œuvre d'Étienne est menée par la conscience révolutionnaire d'un géant instrumentalisant une parole scalaire raccordée à l'histoire de son peuple ainsi qu'aux aspirations universelles qui animent notre humanité. Cet ouvrage cherche à mettre en relief au moyen de diverses théories les stratégies d'écriture qui permettent à l'auteur de faire face au chaos qui l'a vu naître. En se rapatriant dans le monde de son écriture, au moyen de ses narrateurs protagonistes ou instrumentalisés et de son je lyrique, Gérard Étienne rapatrie aussi la distance qui le sépare de son pays natal. Ce faisant, il abolit du même coup le sentiment d'exil, se départit de son état de victime au sortir de la chrysalide et transforme son œuvre en objet d'étude du témoignage et de la mémoire pour l'Histoire et son évolution à venir.



CID
CIDIHCA

ISBN : 978-2-89454-491-4

Les Éditions du CIDIHCA

Lélia L. M. Young (sous la direction de)
Les degrés de la parole dans l'œuvre de Gérard Étienne

ISBN papier: 978-2-89454-491-4

ISBN eBook: 978-2-89454-492-1

Dépôt légal : premier trimestre 2022

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

Design et mise en pages : Manuel Salgado

Couverture : Peinture de Michèle Voltaire Marcelin

Éditeur : Frantz Voltaire

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives nationales
du Québec et Bibliothèque et Archives Canada

Titre : Les degrés de la parole dans l'œuvre de Gérard Étienne / sous la
direction de Lélia L.M. Young.

Noms : Young, Lélia, 1950- éditeur intellectuel.

Description : Comprend des références bibliographiques.

Identifiants : Canadiana (livre imprimé) 20210073519 | Canadiana
(livre numérique) 20210073527 | ISBN 9782894544914 (couverture
souple) | ISBN 9782894544921 (PDF)

Vedettes-matière : RVM: Étienne, Gérard, 1936-2008 — Critique et
interprétation. | RVM: Parole dans la littérature.

Classification : LCC PS8559.T54 Z6 2021 | CDD C843/.54 — dc23

Les Éditions du CIDIHCA

430, rue Sainte-Hélène, bureau 401

Montréal QC

H2Y 2K7 Canada

Téléphone : 514-845-0880

Courriel : infocidihca@gmail.com

Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite. Une copie ou
reproduction par quelque procédé que ce soit, photographie, microfilm, bande
magnétique, disque ou autre, constitue une contrefaçon passible des peines
prévues par la loi du 11 mars 1957 sur la protection des droits d'auteur.

© Tous droits réservés, 2022

Table des matières

Corps consultatif	9
Remerciements	11
Lélia Young	
Introduction. Portes ouvertes sur l'écriture de Gérard Étienne	13
Obed Nkuzimana	
La configuration du monstrueux et les traces de combat dans <i>La pacotille</i> de Gérard Étienne	21
Amy J. Ransom	
La littérature du traumatisme et la fiction traumatisante de Gérard Étienne	47
Maya Hauptman	
Solidarité et résilience féminines, classe ouvrière et problématique migratoire dans l'œuvre de Gérard Étienne	75
Aurélia Roman	
Gérard Étienne : <i>Au bord de la falaise</i> . Rythme envoûtant et souffle poétique	93

Rosa Latino de Genoud	
Gérard Étienne : un passeur des cultures	109
Patrick Imbert	
Les multiples vies intérieures dans <i>La pacotille</i> et <i>Le Nègre crucifié</i> de Gérard Étienne	135
Annick Gendre	
Dépositions des personnages de femmes dans les écritures de Gérard Étienne, d'Émile Ollivier, et de Jean-Luc Raharimanana	159
Yves Chemla	
Esthétique et poétique de la vérité, dans <i>La Reine Soleil levée</i>	187
Lélia Young	
Posture transformatrice dans l'écriture poétique de Gérard Étienne	229
Bibliographie	269